

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 58

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

50. évfolyam
2007. február 24.

Tartalom

II Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező

HATÁROZATOK

Tanács

2007/124/EK, Euratom:

- ★ A Tanács határozata (2007. február 12.) a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a „Terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik kezelése” egyedi program létrehozásáról 1

III Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok

AZ EU-SZERZŐDÉS VI. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

2007/125/IB:

- ★ A Tanács határozata (2007. február 12.) a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” egyedi program létrehozásáról 7

2007/126/IB:

- ★ A Tanács határozata (2007. február 12.) az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a „Büntetőjogi jogérvényesülés” egyedi program létrehozásáról 13

II

(Az EK-Szerződés/Euratom-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok, amelyek közzététele nem kötelező)

HATÁROZATOK

Tanács

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. február 12.)

a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a „Terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik kezelése” egyedi program létrehozásáról

(2007/124/EK, Euratom)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 308. cikkére

tekintettel az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 203. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) A terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik kezelése az emberek és a létfontosságú infrastruktúra védelmének alapvető elemei a szabadságon, biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben.
- (2) Az Európai Unió terrorizmus elleni küzdelemről szóló, a 2004. június 17–18-i Európai Tanács által elfogadott felülvizsgált cselekvési terve a prioritásként kezelt kérdések közé sorolta többek között a terrortámadások megelőzését, következményeik kezelését, valamint a létfontosságú infrastruktúrák védelmét.
- (3) 2004. december 2-án a Tanács elfogadta az Európai Unió terrorveszélyek és terrortámadások következményeiről szóló felülvizsgált szolidaritási programját, kiemelve a

kockázat- és veszélyértékelések, a létfontosságú infrastruktúra védelme, a terrorveszélyek és -támadások felderítését és beazonosítását szolgáló mechanizmusok, a politikai és operatív felkészültség, valamint a következménykezelési képesség fontosságát.

- (4) A Tanács 2005. decemberében úgy határozott, hogy a létfontosságú infrastruktúrák védelmére vonatkozó európai program (EPCIP) alapját az „összveszély-megközelítés” fogja képezni, a terrorizmusból eredő veszélyek elhárítását pedig prioritásnak kell tekinteni. Ezenkívül az Európai Tanács 2005. decemberi ülésén új terrorizmusellenes stratégiát fogadtak el, amely négy pillérből áll: megelőzés, védekezés, üldözés és reakció.
- (5) A 2001. október 23-i 2001/792/EK, Euratom ⁽²⁾ tanácsi határozattal kialakított, a polgári védelmi segítségnyújtási beavatkozások terén a fokozott együttműködés előmozdítását segítő közösségi eljárás megoldást kínál a valamennyi súlyos vész helyzetben való azonnali segítségnyújtásra, de azt nem kimondottan a terrortámadások megelőzésére, az azokra való felkészültségre, valamint azok következményeinek kezelésére dolgozták ki.
- (6) Az Európai Tanács 2004. novemberi ülésén létrehozott hágai program ⁽³⁾ egységes és összehangolt uniós válságkezelés megvalósítására szólított fel az Európai Unión belüli, határokon átnyúló hatásokkal járó válsághelyzetekre.

⁽¹⁾ 2006. december 14-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 297., 2001.11.15., 7. o.

⁽³⁾ HL C 53., 2005.3.3., 1. o.

- (7) A Közösség saját hatáskörén belül hozzá fog járulni a szükséges intézkedések megtételéhez annak megelőzése érdekében, hogy a demokratikus értékek, a jogállamiság, a nyílt társadalom, valamint polgáraink és társadalmaink szabadsága terrortámadás célpontjává váljon, valamint annak érdekében, hogy – ahol csak lehet – korlátozza a támadások következményeit.
- (8) Az eredményesség, a költséghatékonyság és az átláthatóság érdekében a terrorizmus megelőzésére, az arra való felkészültségre és következményei kezelésére irányuló konkrét erőfeszítéseket egyetlen programba kell összevonni és e programon belül finanszírozni.
- (9) A jogbiztonságra és koherenciára, valamint az egyéb pénzügyi programokkal való kiegészítő jellegre tekintettel meg kell határozni a „megelőzés és felkészültség”, a „következménykezelés”, valamint a „létfontosságú infrastruktúra” kifejezések jelentését.
- (10) A létfontosságú infrastruktúrák védelmének elsődleges felelőssége a tagállamokat, tulajdonosokat, üzemeltetőket és felhasználókat (a felhasználó az infrastruktúrát üzleti és szolgáltatásnyújtási célból hasznosító és használó szervezet) terheli. A tagállamok hatóságai – a meglévő közösségi hatáskörök figyelembevételével – vezetik és koordinálják a létfontosságú infrastruktúrák védelmére vonatkozó következetes nemzeti megközelítés kidolgozását és végrehajtását a joghatóságukon belül. A kockázat- és veszélyértékelések elvégzésének felelőssége ezért elsősorban a tagállamokat terheli.
- (11) A Bizottság intézkedései – adott esetben a transznacionális projektekkel együtt – rendkívül fontosak az egységes és összehangolt közösségi megközelítés eléréséhez. Ezenkívül hasznos és helyénvaló támogatni a tagállamokon belüli projekteket, amennyiben azok hasznos tapasztalatot és ismereteket biztosítanak a további közösségi szintű intézkedésekhez, különösen a veszély- és kockázatértékelésekhez. E tekintetben helyénvaló az „összveszély-megközelítés” elfogadása a terrorista fenyegetés prioritásként való mérlegelése közben.
- (12) Helyénvaló továbbá rendelkezni a harmadik országok és nemzetközi szervezetek transznacionális projektekből történő részvételéről.
- (13) Biztosítani kell a kiegészítő jelleget az olyan egyéb közösségi és uniós programokkal, mint például az Európai Unió Szolidaritási Alapja, a polgári védelmi pénzügyi eszköz, a polgári védelmi segítségnyújtási beavatkozások terén a fokozott együttműködés előmozdítását segítő közösségi eljárás, a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogram, valamint a strukturális alapok.
- (14) Mivel e határozat céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért azok – a program léptéke vagy hatása miatt – közösségi szinten jobban megvalósíthatók, a Közösség intézkedéseket hozhat a Szerződés 5. cikkében foglalt szubszidiaritás elvének megfelelően. Az említett cikkben foglalt arányosság elvével összhangban ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (15) A program kiadásainak összegegyeztetetőknek kell lenniük a pénzügyi keret 3. fejezetének felső határával. A program meghatározása során – a tervezett intézkedések esetleges kiigazításainak lehetővé tétele, valamint a szükségletek 2007 és 2013 közötti alakulásának követése érdekében – bizonyos fokú rugalmasságról is gondoskodni kell. Ezért a határozatot a tervezett intézkedések, valamint a vonatkozó igazgatási és pénzügyi szabályok általános megfogalmazására kell korlátozni.
- (16) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel ⁽¹⁾, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom ⁽²⁾, EK tanácsi rendelettel, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³⁾ összhangban megfelelő intézkedéseket kell hozni továbbá a szabálytalanságok és csalások megelőzésére, valamint meg kell tenni a szükséges lépéseket az elvesztett, jogalap nélkül kifizetett vagy helytelenül felhasznált összegek visszatérítésére.
- (17) A Közösség pénzügyi érdekeit védő, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽⁴⁾ és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK ⁽⁵⁾, Euratom bizottsági rendeletet alkalmazni kell, és az alkalmazás során a költségvetési eszközök kiválasztásánál figyelembe kell venni az egyszerűség és a következtettség elvét, és azoknak az eseteknek a korlátozott számát, amelyekben a Bizottság megtartja a végrehajtás és a lebonyolítás közvetlen felelősségét, valamint azt, hogy a források nagyságának és a felhasználásukkal járó adminisztratív terheknek arányban kell állniuk egymással.
- (18) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlására vonatkozó eljárások megállapításáról szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal ⁽⁶⁾ összhangban kell elfogadni, különbséget téve az irányítóbizottsági és a tanácsadó bizottsági eljárás hatálya alá tartozó intézkedések között, mivel bizonyos esetekben – és a hatékonyság növelésének érdekében – a tanácsadó bizottsági eljárás a megfelelőbb.

⁽¹⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

⁽²⁾ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

⁽³⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o. A legutóbb az 1248/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 227., 2006.8.19., 3. o.) módosított rendelet.

⁽⁶⁾ HL L 184., 1999.7.17., 23. o. A 2006/512/EK határozattal (HL L 200., 2006.7.22., 11. o.) módosított határozat.

- (19) Az Európai Közösséget létrehozó szerződés a 308. cikkben, valamint az Európai Atomenergia-közösséget létrehozó szerződés a 203. cikkben kívül nem biztosít hatáskört e rendelet elfogadására.
- (20) Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság benyújtotta véleményét⁽¹⁾.
- (21) A program eredményes és időben történő végrehajtásának biztosítása érdekében ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Tárgy

- (1) Ez a határozat a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” elnevezésű általános program keretében létrehozza a „Terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik kezelése” elnevezésű egyedi programot (a továbbiakban: a program), amelynek célja, hogy támogassa a tagállamoknak a terrortámadásokkal kapcsolatos és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzésére, az azokra való felkészülésre, valamint az emberek és a létfontosságú infrastruktúra ilyen veszélyekkel szembeni védelmére irányuló erőfeszítéseit.
- (2) A program a 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig tartó időszakra jön létre.
- (3) Ez a határozat nem vonatkozik a polgári védelmi pénzügyi eszköz hatálya alá tartozó kérdésekre.

2. cikk

Fogalommeghatározások

E határozat alkalmazásában:

- a) „megelőzés és felkészültség”: olyan intézkedések, amelyek célja a terrorizmussal kapcsolatos és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése és/vagy csökkentése;
- b) „következménykezelés”: olyan intézkedések összehangolása, amelyeket valamely biztonsági vonatkozású – különösen terrortámadással kapcsolatos – eseményre való reagálás és hatásának csökkentése érdekében hoztak a válságkezelési és biztonsági intézkedések zökkenőmentes összehangolása érdekében;
- c) „létfontosságú infrastruktúra”: különösen olyan fizikai források, szolgáltatások, információtechnológiai létesítmények, hálózatok és infrastrukturális eszközök, amelyek megzavarása vagy megsemmisítése súlyos hatással járna a létfontosságú társadalmi feladatokra, többek között az ellátási láncra, az egészségügyre, a biztonságra, az emberek gazdasági vagy szociális jólétére vagy a Közösség vagy tagállamai működésére.

3. cikk

Általános célkitűzések

- (1) Ez a program hozzájárul a tagállamoknak a terrortámadásokkal kapcsolatos és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzésére, az azokra való felkészülésre, valamint az emberek és a létfontosságú infrastruktúra ilyen veszélyekkel szembeni védelmére irányuló erőfeszítéseit támogatásához.
- (2) A program célja az olyan területek, mint a válságkezelés, a környezet, a közegészségügy, a közlekedés, a kutatás és technológiafejlesztés, valamint a gazdasági és társadalmi kohézió védelmének biztosításához való hozzájárulás a terrorizmussal kapcsolatos és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek tekintetében a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térségben.

4. cikk

Konkrét célkitűzések

- (1) Az általános célkitűzéseken belül a program a megelőzéssel, felkészültséggel és következménykezeléssel kapcsolatos olyan intézkedéseket ösztönöz, mozdít elő és fejleszt, amelyek többek között átfogó veszély- és kockázatértékelésen alapulnak, a tagállamok ellenőrzése alá esnek, kellő mértékben figyelembe veszik az adott kérdésben meglévő közösségi kompetenciákat, és amelyek célja a terrorizmussal kapcsolatos és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése vagy csökkentése, feltéve hogy az ilyen intézkedésekre egyéb pénzügyi eszközök hatálya nem terjed ki.
- (2) A terrorizmussal és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyekkel kapcsolatos kockázatok megelőzése és az azokra való felkészültség tekintetében a program célja, hogy megvédje az embereket és a létfontosságú infrastruktúrát, különösen az alábbiak révén:
- a) a létfontosságú infrastruktúrákkal kapcsolatos kockázatértékelések ösztönzése, előmozdítása és támogatása a biztonság javítása érdekében;
- b) a létfontosságú infrastruktúrák védelmére vonatkozó módszertanok – különösen kockázatértékelési módszertanok – kidolgozásának ösztönzése, előmozdítása és támogatása;
- c) a határokon átnyúló szállítási láncok biztonságának javítására irányuló tagállamok közötti operatív intézkedések előmozdítása és támogatása, feltéve hogy a belső piaci verseny szabályai nem torzulnak;
- d) a biztonsági előírások kidolgozásának, valamint az emberek és a létfontosságú infrastruktúrák védelmével kapcsolatos know-how- és tapasztalatcsere előmozdítása és támogatása;
- e) a létfontosságú infrastruktúrák védelmére vonatkozó, a Közösség egészére kiterjedő koordináció és együttműködés előmozdítása és támogatása.

⁽¹⁾ HL C 65., 2006.3.17., 63. o.

(3) A következménykezelés tekintetében a program célja:

6. cikk

- a) a know-how- és tapasztalatcsere ösztönzése, előmozdítása és támogatása a legjobb gyakorlatok kialakítása érdekében a válaszintézkedések összehangolásának, valamint a válságkezelési és biztonsági intézkedések különböző szereplői közötti együttműködés megvalósításának céljából;
- b) közös gyakorlatok és – többek között biztonsági elemeket is tartalmazó – gyakorlati forgatókönyvek előmozdítása a megfelelő szereplők közötti európai szintű koordináció és együttműködés fokozása érdekében.

5. cikk

Támogatható intézkedések

(1) A 3. és 4. cikkben megállapított általános és konkrét célkitűzések megvalósítása érdekében a program – az éves munkaprogramban meghatározott feltételek szerint – az alábbi intézkedéstípusokat részesíti pénzügyi támogatásban:

- a) a Bizottság által kezdeményezett és irányított, európai dimenzióval rendelkező projektek;
- b) olyan transznacionális projektek, amelyek legalább két tagállamból, vagy legalább egy tagállamból és egy másik, csatlakozó vagy tagjelölt országból származó partnerek részvételével zajlanak;
- c) a tagállamokon belüli olyan nemzeti projektek, amelyek
- i. transznacionális projekteket és/vagy közösségi intézkedéseket készítenek elő (ún. „starter”, azaz beindító intézkedések);
 - ii. transznacionális projekteket és/vagy közösségi intézkedéseket egészítenek ki („kiegészítő intézkedések”);
 - iii. olyan innovatív módszerek és/vagy technológiák kifejlesztéséhez járulnak hozzá, amelyeket közösségi szintű intézkedésekbe lehet átvenni, vagy ilyen módszereket vagy technológiákat dolgoznak ki abból a célból, hogy azokat más tagállamoknak és/vagy csatlakozó vagy tagjelölt országoknak átadják.

(2) Pénzügyi támogatás nyújtható különösen az alábbiakra:

- a) operatív együttműködési és koordinációs intézkedések (a hálózatok, a kölcsönös bizalom és elismerés megerősítése, készenléti tervek kidolgozása, információk, tapasztalat, valamint a legjobb gyakorlatok cseréje és terjesztése);
- b) elemzési, monitoring-, értékelési és pénzügyi ellenőrzési tevékenységek;
- c) technológia és módszertan kifejlesztése és átadása, különös tekintettel az információcserére és az adatcsere-képességre (interoperabilitás);
- d) képzés, az alkalmazottak és szakértők cseréje; és
- e) tudatosító és terjesztő tevékenységek.

A programban való részvétel

(1) A programban a tagállamokban letelepedett, jogi személyiséggel rendelkező szervek vagy szervezetek vehetnek részt. Nyereségorientált szervek és szervezetek e program keretében kizárólag nonprofit vagy állami szervezetekkel közösen részeshülhetnek támogatásban. Nem kormányzati szervezetek abban az esetben nyújthatnak be az 5. cikk (2) bekezdésében említett projektfinanszírozás iránti kérelmet, ha biztosítják az információk megfelelő szintű bizalmas kezelését.

(2) A transznacionális projektek esetében harmadik országok és nemzetközi szervezetek partnerként részt vehetnek, de saját projekteket nem nyújthatnak be.

7. cikk

A beavatkozás típusai

(1) A közösségi pénzügyi támogatás jogi formái az alábbiak lehetnek:

- a) támogatások;
- b) közbeszerzési szerződések.

(2) A közösségi támogatásokat – kellően indokolt, kivételes sürgősségi esetek kivételével, vagy amennyiben a kedvezményezett tulajdonságai miatt egy adott intézkedésre nézve nincs más lehetőség – ajánlattételi felhívásokat követően ítélik oda, működési támogatások vagy intézkedésekre nyújtott támogatások formájában.

Az éves munkaprogram meghatározza az éves kiadásoknak a támogatások odaítélésére szánt minimális arányát. A minimális aránynak legalább 65 %-nak kell lennie.

A projektek költségeire vonatkozó társfinanszírozás maximális arányát az éves munkaprogramok határozzák meg.

(3) Közbeszerzési szerződéseken keresztül kísérő intézkedések szintén finanszírozhatók; ezek esetében a szolgáltatások és termékek beszerzését közösségi alapok fedezik. Ide tartoznak többek között a projektekhez, politikákhoz, programokhoz és jogszabályokhoz kapcsolódó információs, kommunikációs, előkészítési, végrehajtási, monitoring-, ellenőrzési és értékelési kiadások.

8. cikk

Végrehajtási intézkedések

(1) A Bizottság a közösségi pénzügyi támogatást az 1605/2002/EK, Euratom rendelettel (a továbbiakban: költségvetési rendelet) összhangban hajtja végre.

(2) A program végrehajtásához a Bizottság – a 3. cikkben megállapított általános célkitűzések keretein belül – szeptember végéig éves munkaprogramot fogad el, amelyben meghatározza a program konkrét célkitűzéseit és tematikus prioritásait, valamint

a 7. cikk (3) bekezdésében előírányzott kísérő intézkedéseket, továbbá szükség esetén felsorolja az egyéb intézkedéseket.

A 2007. évre szóló éves munkaprogramot az e határozat hatálybalépését követő három hónapon belül el kell fogadni.

(3) Az éves munkaprogramot a 9. cikk (3) bekezdésében említett eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(4) A intézkedésekhez nyújtott támogatásokkal kapcsolatos értékelési és odaítélési eljárások – többek között – az alábbi kritériumokat veszik figyelembe:

- a) az éves munkaprogramnak, a 3. cikkben meghatározott általános célkitűzéseknek, valamint a 4. és 5. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedéseknek való megfelelés;
- b) a javasolt intézkedés minősége annak koncepciója, megszervezése, bemutatása és várt eredményei tekintetében;
- c) a kért közösségi finanszírozás összege és a várt eredményekhez viszonyított megfelelés;
- d) a várt eredmények hatása a 3. cikkben meghatározott általános célkitűzésekre, valamint a 4. és 5. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedésekre.

(5) Az 5. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint benyújtott intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 9. cikk (3) bekezdésében említett irányítóbizottsági eljárással összhangban fogadja el. Az 5. cikk (1) bekezdésének b) és c) pontja szerint benyújtott intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 9. cikk (2) bekezdésében említett tanácsadó bizottsági eljárással összhangban fogadja el.

A nyereségorientált szervek vagy szervezetek részvételére irányuló támogatási kérelmekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 9. cikk (3) bekezdésében említett irányítóbizottsági eljárással összhangban fogadja el.

9. cikk

A bizottság

- (1) A Bizottságot egy bizottság segíti (a továbbiakban: a bizottság).
- (2) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 3. és 7. cikkét kell alkalmazni.
- (3) Az e bekezdésre történő hivatkozáskor az 1999/468/EK határozat 4. és 7. cikkét kell alkalmazni.

Az 1999/468/EK határozat 4. cikkének (3) bekezdésében meghatározott határidő három hónap.

- (4) A bizottság elfogadja eljárási szabályzatát.

10. cikk

Kiegészítő jelleg

(1) Törekedni kell a szinergiákra, a következetességre és a kiegészítő jellegre az egyéb uniós és közösségi eszközökkel, többek között a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” programmal, a „Büntetőjogi jogérvényesülés” egyedi programmal, kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogram, az Európai Unió Szolidaritási Alapjával, valamint a polgári védelmi pénzügyi eszközzel.

(2) A mind a program, mind az egyéb közösségi/uniós eszközök célkitűzéseinek megfelelő intézkedések végrehajtása érdekében a program forrásokat oszthat meg egyéb közösségi és uniós eszközökkel, különösen a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” programmal.

(3) Az e határozat alapján finanszírozott műveletek ugyanazon célból nem részesülhetnek egyéb uniós/közösségi pénzügyi eszközökből nyújtott pénzügyi támogatásban. Biztosítani kell, hogy a program kedvezményezettjei tájékoztassák a Bizottságot az Európai Unió általános költségvetéséből és más forrásokból kapott támogatásokról és a folyamatban levő támogatási kérelmekről.

11. cikk

Költségvetési források

A programban foglalt intézkedésekre elkülönített költségvetési forrásokat fel kell tüntetni az Európai Unió általános költségvetésének évenkénti előirányzatai között. Az évente rendelkezésre álló előirányzatokat a költségvetési hatóság hagyja jóvá a pénzügyi keret korlátain belül.

12. cikk

Monitoring

(1) A Bizottság biztosítja, hogy a program által finanszírozott valamennyi intézkedés kedvezményezettje technikai és pénzügyi jelentéseket nyújtson be a munka előrehaladtáról, valamint hogy a kedvezményezett az intézkedés befejezésétől számított három hónapon belül zárójelentést nyújtson be. A jelentések formáját és szerkezetét a Bizottság határozza meg.

(2) A Bizottság biztosítja, hogy az ezen program végrehajtásának eredményeként kötött szerződésekben és megállapodásokban előírják különösen a Bizottság (vagy meghatalmazott képviselője) általi, szükség esetén helyszíni – a szűrőpróbaszerű ellenőrzést is magában foglaló – felügyeletet és pénzügyi ellenőrzést, valamint a Számvevőszék általi ellenőrzéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy a közösségi pénzügyi támogatás kedvezményezettje a valamely intézkedés tekintetében utoljára teljesített kifizetést követő öt évig megőrzi a Bizottság számára az intézkedéssel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó teljes dokumentációt.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett jelentések és helyszíni ellenőrzések eredménye alapján a Bizottság szükség szerint biztosítja az eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás mértékének

és a támogatásnyújtás feltételeinek, valamint a kifizetések időrendjének kiigazítását.

(5) A Bizottság gondoskodik arról, hogy minden egyéb szükséges lépésre sor kerül annak ellenőrzése céljából, hogy a finanszírozott intézkedések végrehajtása szabályosan, valamint e határozat rendelkezéseinek és a költségvetési rendeletnek megfelelően történt-e.

13. cikk

A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság gondoskodik arról, hogy az e határozat keretében finanszírozott intézkedések végrehajtása során a Közösség pénzügyi érdekeit csalás, korrupció és egyéb illegális tevékenységek elleni megelőző intézkedésekkel és hatékony ellenőrzésekkel védjék, továbbá gondoskodik a jogosulatlanul kifizetett összegek visszafizettetéséről, és szabálytalanság esetén hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetéseket szab ki a 2988/95/EK, Euratom rendeletnek, a 2185/96/Euratom, EK rendeletnek és az 1073/1999/EK rendeletnek megfelelően.

(2) Az e határozat keretében finanszírozott közösségi intézkedések esetében a 2988/95/EK, Euratom rendeletet és a 2185/96/Euratom, EK rendeletet kell alkalmazni a közösségi jogszabályok rendelkezéseinek bármely megsértésére, beleértve a program alapján előírt szerződéses kötelezettségek olyan, valamely gazdasági szereplő intézkedéséből vagy mulasztásából eredő megsértését is, amely indokolatlan kiadási tétel keletkeztetése révén hátrányosan érinti vagy érintheti az Európai Unió általános költségvetését vagy az általa kezelt költségvetéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy csökkenti, felfüggeszti vagy visszaköveteli az adott intézkedésre nyújtott pénzügyi támogatást, ha szabálytalanságokat tapasztal – beleértve az e határozat rendelkezéseinek vagy a szóban forgó pénzügyi támogatás odaítéléséről szóló egyedi határozatnak, szerződésnek vagy megállapodásnak a be nem tartását –, vagy ha fény derül arra, hogy az intézkedésben a Bizottság jóváhagyása nélkül olyan jelentős változtatás történt, amely a projekt jellegével vagy végrehajtási feltételeivel nem összeegyeztethető.

(4) A határidők be nem tartása esetén, vagy ha az intézkedés végrehajtásában elért előrehaladás alapján a kiutalt pénzügyi támogatásnak csak egy része indokolt, a Bizottság gondoskodik a kedvezményezett felszólításáról, hogy utóbbi megadott határidőn belül nyújtsa be észrevételeit. Ha a kedvezményezett nem ad kielégítő választ, a Bizottság biztosítja, hogy a pénzügyi támogatás hátralévő részét törölni lehessen, és lehetőség nyílik a kifizetett összegek visszatérítésének követelésére.

(5) A Bizottság biztosítja, hogy a jogosulatlan kifizetéseknek a Bizottság részére történő visszafizetése megtörténjen. A

költségvetési rendeletben meghatározott feltételek szerint kamat terhel minden olyan összeget, amelyet nem térítettek vissza kellő időben.

14. cikk

Értékelés

(1) A programot – a hatálya alá tartozó tevékenységek végrehajtásának nyomán követése érdekében – rendszeresen felügyelik.

(2) A Bizottság biztosítja a program rendszeres, független és külső értékelését.

(3) A Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az alábbi dokumentumokat:

- éves beszámoló a program végrehajtásáról;
- időközi értékelő jelentés az elért eredményekről, valamint a program végrehajtásának minőségi és mennyiségi vonatkozásairól, legkésőbb 2010. március 31-ig;
- közlemény a program folytatásáról, legkésőbb 2010. december 31-ig;
- utólagos értékelő jelentés, legkésőbb 2015. március 31-ig.

15. cikk

A projektek közzététele

A Bizottság évente közzéteszi a program keretében finanszírozott projekteket, azok rövid leírásával.

16. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

F.-W. STEINMEIER

III

(Az EU-Szerződés alapján elfogadott jogi aktusok)

AZ EU-SZERZŐDÉS VI. CÍME ALAPJÁN ELFOGADOTT JOGI AKTUSOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. február 12.)

a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” egyedi program létrehozásáról

(2007/125/IB)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 30. és 31. cikkére, valamint 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Unió azon célját, hogy biztosítsa a polgárok magas szintű biztonságát egy olyan térségben, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapul, az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikkének negyedik francia bekezdésében, valamint 29. cikkében előírtak szerint a bűnözés – legyen az szervezett vagy egyéb – megelőzése és az ellene való küzdelem révén kell elérni.
- (2) Polgáraink és társadalmunk szabadságának és biztonságának a bűncselekményekkel szembeni védelmezéséhez az Uniónak meg kell hoznia a szükséges intézkedéseket a bűnözés valamennyi formájának hatékony és eredményes megelőzésére, felderítésére, kivizsgálására és üldözésére, különösen a határokon átnyúló vonatkozással bíró esetekben.
- (3) Az Európai Tanács 1999. októberi, tamperei ülésének következtetéseire alapozva, az Európai Tanács a 2004. novemberi hágai programmal ⁽²⁾, a 2001. szeptemberi és 2004. márciusi terrorizmusról szóló nyilatkozatokkal, valamint a 2004. decemberi európai drogstratégiával ismételten megerősítette, hogy prioritásként kezeli a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség fejlesztését, valamint a bűnözés elleni küzdelmen és a bűnmegelőzésen keresztül különösen a polgárok különféle bűncselekményekkel szembeni védelmét.

- (4) A 2001. május 28-i 2001/427/IB ⁽³⁾ tanácsi határozattal létrejött az európai bűnmegelőzési hálózat azzal a céllal, hogy uniós szinten számos tekintetben szakértői tudással szolgáljon a bűnmegelőzés fejlesztéséhez, valamint helyi és nemzeti szinten támogatást nyújtson a bűnmegelőzési tevékenységekhez.
- (5) A büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködésről szóló keretprogram (AGIS) létrehozásáról szóló, 2002. július 22-i 2002/630/IB tanácsi határozat ⁽⁴⁾ jelentősen hozzájárult a tagállamok rendőrségei, egyéb bűnüldöző szervei és bíróságai közötti együttműködés megerősítéséhez, valamint rendőrségi, igazságügyi, jogi és közigazgatási rendszereik kölcsönös megismerése és a köztük lévő kölcsönös bizalom javításához.
- (6) Szükséges és helyénvaló kiterjeszteni az olyan intézkedések finanszírozásának lehetőségeit, amelyek célja a bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem, valamint az eredményesség, költséghatékonyság és átláthatóság érdekében felülvizsgálni a finanszírozási módozatokat.
- (7) A keretprogram célja, hogy megkönnyítse a bűncselekmények tanúi érdekeinek hatékony támogatását és védelmét. A program ugyancsak hangsúlyozza a bűncselekmények áldozatai védelmének fontosságát. Az áldozatok támogatásának elsődlegességét kiemelve, a büntetőjogi jogérvényesülésről szóló egyedi program hangsúlyozza az áldozatoknak nyújtandó szociális és társadalmi segítséget.
- (8) A bizottsági intézkedések és a transznacionális projektek továbbra is fontosak a tagállamok közötti szorosabb és jobb együttműködés és koordináció eléréséhez. Emellett hasznos és helyénvaló támogatni a tagállamokon belüli projekteket, amennyiben azok hasznos tapasztalatot és know-how-t biztosítanak az uniós szinten végrehajtandó további intézkedésekhez.

⁽¹⁾ 2006. december 14-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL C 53., 2005.3.3., 1. o.

⁽³⁾ HL L 153., 2001.6.8., 1. o.

⁽⁴⁾ HL L 203., 2002.8.1., 5. o.

- (9) Mivel a bűnözés gyakran átlépi az országhatárokat, helyénvaló lehetővé tenni harmadik országok és nemzetközi szervezetek részvételét a transznacionális projekteken.
- (10) Biztosítani kell a kiegészítő jelleget az olyan egyéb uniós és közösségi programokkal, mint például a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogram, az Európai Unió Szolidaritási Alapja, a polgári védelmi pénzügyi eszköz, valamint a strukturális alapok, a polgári védelmi pénzügyi eszköz, a polgári védelmi segítségnyújtási beavatkozások terén a fokozott együttműködés előmozdítását segítő közösségi eljárás, a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó hetedik keretprogram, valamint a strukturális alapok.
- (11) Mivel e határozat céljait – különösen a szervezett és határokon átnyúló bűnözés megelőzését és az ellene való küzdelmet – a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért azok a program léptéke vagy hatása miatt uniós szinten jobban megvalósíthatók, a Tanács intézkedéseket fogadhat el az Európai Közösséget létrehozó szerződés 5. cikkében foglalt, az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikke révén az Unió számára alkalmazhatóvá vált szubszidiaritás elvével összhangban. Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 5. cikkében foglalt arányosság elvével összhangban ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (12) Az Európai Unióról szóló szerződés 41. cikkének (3) bekezdésével összhangban a működési kiadásokat az Európai Unió általános költségvetéséből, a VI. címe alapján finanszírozzák.
- (13) A program kiadásainak összegegyeztetetőknek kell lenniük a pénzügyi keret 3. fejezetének felső határával. A program meghatározása során – a tervezett intézkedések esetleges kiigazításainak lehetővé tétele, valamint a szükségletek 2007 és 2013 közötti alakulásának követése érdekében – bizonyos fokú rugalmasságról is gondoskodni kell. Ezért a határozatot a tervezett intézkedések, valamint a vonatkozó igazgatási és pénzügyi szabályok általános megfogalmazására kell korlátozni.
- (14) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a benne foglalt eljárásokkal összhangban kell elfogadni, bizottság közreműködésével.
- (15) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel ⁽¹⁾, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel ⁽²⁾, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³⁾ összhangban megfelelő intézkedéseket kell hozni továbbá a szabálytalanságok és csalások megelőzésére, valamint meg kell tenni a szükséges lépéseket az elvesztett, jogalap nélkül kifizetett vagy helytelenül felhasznált összegek visszatérítésére.
- (16) Alkalmazni kell a Közösség pénzügyi érdekeit védő, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet ⁽⁴⁾, valamint az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK ⁽⁵⁾, Euratom bizottsági rendeletet; az alkalmazás során a költségvetési eszközök kiválasztásánál figyelembe kell venni az egyszerűség és a következetesség elvét, és azoknak az eseteknek a korlátozott számát, amelyekben a Bizottság megtartja magának a végrehajtás és a lebonyolítás közvetlen felelősségét, valamint azt, hogy a források nagyságának és a felhasználásukkal járó adminisztratív terheknek arányban kell állniuk egymással.
- (17) A 2002/630/IB határozatot 2007. január 1-jétől helyénvaló e határozattal, valamint a büntetőjogi jogérvényesülésről szóló határozattal felváltani.
- (18) A program eredményes és időben történő végrehajtásának biztosítása érdekében ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Tárgy

(1) E határozat a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” általános program keretében létrehozza a „Bűnmegelőzés és a bűnözés elleni küzdelem” egyedi programot (a továbbiakban: a program), amelynek célja, hogy hozzájáruljon a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség megerősítéséhez.

(2) A program a 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig tartó időszakra jön létre.

2. cikk

Általános célkitűzések

(1) A program a szervezett vagy egyéb bűnözés, így különösen a terrorizmus, az emberkereskedelem és a gyermekek sérelmére elkövetett bűncselekmények, a tiltott kábítószer-kereskedelem és a tiltott fegyverkereskedelem, a korrupció és a csalás megelőzésével és az ezek elleni küzdelemmel járul hozzá a polgárok magas szintű biztonságának eléréséhez.

(2) Az Európai Közösség célkitűzéseinek és hatásköreinek sérelme nélkül, a program általános célkitűzései hozzájárulnak az uniós és közösségi politikák fejlesztéséhez.

⁽⁴⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/2006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁵⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o. A legutóbb az 1248/2006/EK, Euratom bizottsági rendelettel (HL L 227., 2006.8.19., 3. o.) módosított rendelet.

⁽¹⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

⁽²⁾ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

⁽³⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

3. cikk

Témakörök és konkrét célkitűzések

- (1) A program négy témakörből áll:
- bűnmegelőzés és kriminológia;
 - bűnüldözés;
 - a tanúk védelme és támogatása;
 - az áldozatok védelme.
- (2) Az általános célkitűzéseken belül a program az alábbi konkrét célkitűzések eléréséhez járul hozzá:
- a bűnözés stratégiai megelőzéséhez és a bűnözés elleni küzdelemhez, valamint a biztonság és a közrend garantálásához szükséges olyan horizontális módszerek és eszközök ösztönzése, előmozdítása és fejlesztése, mint például az európai uniós bűnmegelőzési hálózat keretében végzett munka, a köz- és magánszféra partnerségei, a bűnmegelőzés terén bevált legjobb gyakorlatok, az összehasonlítható statisztikák, az alkalmazott kriminológia, valamint a fiatal elkövetőkre fordított fokozott figyelem;
 - a bűnüldöző szervek, egyéb nemzeti hatóságok, valamint a kapcsolódó uniós szervek közötti koordináció, együttműködés és kölcsönös megértés előmozdítása és fejlesztése a Tanács által különösen az Europolnak a szervezett bűnözésre vonatkozó fenyegetésvértékelésében (OCTA) meghatározott prioritások tekintetében;
 - a tanúk védelme és támogatása tekintetében a legjobb gyakorlatok előmozdítása és azok fejlesztése; valamint
 - a bűncelekmények áldozatainak védelme tekintetében a legjobb gyakorlatok előmozdítása és azok fejlesztése.
- (3) A program az igazságügyi együttműködéssel nem foglalkozik. Kiterjedhet azonban olyan intézkedésekre, amelyek célja az igazságügyi hatóságok és a bűnüldözési hatóságok közötti együttműködés ösztönzése.

4. cikk

Támogatható intézkedések

- (1) A 2. és 3. cikkben megállapított általános és konkrét célkitűzések megvalósítása érdekében a program – az éves munkaprogramban meghatározott feltételek szerint – az alábbi intézkedéstípusokat részesíti pénzügyi támogatásban:
- a Bizottság által kezdeményezett és irányított, európai dimenzióval rendelkező projektek;
 - olyan transznacionális projektek, amelyek legalább két tagállamból, vagy legalább egy tagállamból és egy másik,

csatlakozó vagy tagjelölt országból származó partnerek részvételével zajlanak;

- a tagállamokon belüli olyan nemzeti projektek, amelyek
 - transznacionális projekteket és/vagy uniós intézkedéseket készítenek elő (ún. „starter”, azaz kezdő intézkedések);
 - transznacionális projekteket és/vagy uniós intézkedéseket egészítenek ki („kiegészítő intézkedések”);
 - olyan innovatív módszerek és/vagy technológiák kifejlesztéséhez járulnak hozzá, amelyeket uniós szintű intézkedésekbe lehet átvenni, vagy ilyen módszereket vagy technológiákat dolgoznak ki abból a célból, hogy azokat más tagállamoknak és/vagy csatlakozó vagy tagjelölt országoknak átadják;
 - a nonprofit alapon működő, a program alapvető célkitűzéseit európai szinten követő nem kormányzati szervezeteknek nyújtott működési támogatások.
- (2) Pénzügyi támogatás nyújtható különösen az alábbiakra:
- az operatív együttműködést és koordinációt javító intézkedések (a hálózatok, a kölcsönös bizalom és megértés erősítése, valamint az információk, tapasztalatok és legjobb gyakorlatok cseréje és terjesztése);
 - elemzési, monitoring és értékelési tevékenységek;
 - technológia és módszertan kifejlesztése és átadása;
 - képzés, az alkalmazottak és szakértők cseréje; és
 - tudatosító és terjesztő tevékenységek.

5. cikk

A programban való részvétel

- (1) A program címzettjei a bűnüldöző szervek, egyéb állami és/vagy magánszervek, -szereplők és -intézmények, beleértve a helyi, regionális és nemzeti hatóságokat, a szociális partnereket, az egyetemeket, a statisztikai hivatalokat, a nem kormányzati szervezeteket, a köz- és magánszféra partnerségeit és egyéb vonatkozó nemzetközi szerveket.
- (2) A programban a tagállamokban létrehozott, jogi személyiséggel rendelkező szervek és szervezetek vehetnek részt. Nyereségorientált szervek és szervezetek kizárólag nonprofit és állami szervezetekkel közösen részesülhetnek támogatásban.
- (3) A transznacionális projektek esetében harmadik országok és nemzetközi szervezetek partnerként részt vehetnek, de saját projekteket nem nyújthatnak be.

6. cikk

A beavatkozás típusai

(1) Az uniós pénzügyi támogatás jogi formái az alábbiak lehetnek:

- a) támogatások;
- b) közbeszerzési szerződések.

(2) Az uniós támogatásokat ajánlattételi felhívásokat követően ítélik oda – kivéve kellően indokolt kivételes sürgősségi esetekben, vagy amennyiben a kedvezményezett tulajdonságai miatt egy adott intézkedésre nézve nincs más lehetőség –, működési támogatások vagy az intézkedésekhez nyújtott támogatások formájában.

Az éves munkaprogram meghatározza az éves kiadásoknak a támogatások odaítélésére szánt minimális arányát. A minimális aránynak legalább 65 %-nak kell lennie.

A projektek költségeire vonatkozó társfinanszírozás maximális arányát az éves munkaprogramok határozzák meg.

(3) Rendelkezés született kísérő intézkedések finanszírozásáról közbeszerzési szerződéseken keresztül, amely esetekben a szolgáltatások és termékek beszerzését uniós alapok fedezik. Ide tartoznak többek között a projektekhez, politikákhoz, programokhoz és jogszabályokhoz kapcsolódó információs, kommunikációs, előkészítési, végrehajtási, monitoring-, ellenőrzési és értékelési kiadások.

7. cikk

Végrehajtási intézkedések

(1) A Bizottság az uniós pénzügyi támogatást az 1605/2002/EK, Euratom rendelettel (a továbbiakban: költségvetési rendelet) összhangban hajtja végre.

(2) A program végrehajtásához a Bizottság – a 2. cikkben megállapított általános célkitűzések keretein belül – szeptember végéig éves munkaprogramot fogad el, amelyben meghatározza a program konkrét célkitűzéseit és tematikus prioritásait, valamint a 6. cikk (3) bekezdésében előírt kísérő intézkedéseket, továbbá szükség esetén felsorolja az egyéb intézkedéseket.

A 2007. évre szóló éves munkaprogramot az e határozat hatálybalépését követő három hónapon belül el kell fogadni.

(3) Az éves munkaprogramot a 10. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban kell elfogadni.

(4) Az intézkedésekhez nyújtott támogatásokkal kapcsolatos értékelési és odaítélési eljárások – többek között – az alábbi szempontokat veszik figyelembe:

- a) az éves munkaprogramnak, a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzéseknek, valamint a 3. és 4. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedéseknek való megfelelés;
- b) a javasolt intézkedés minősége annak koncepciója, megszervezése, bemutatása, várt eredményei és azok terjesztése tekintetében;

c) a kért uniós pénzügyi támogatás összege és annak megfelelése és a várt eredményekhez viszonyított megfelelése;

d) a várt eredmények hatása a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzésekre, valamint a 3. és 4. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedésekre.

(5) A 4. cikk (1) bekezdésének d) pontjában említett működési támogatás iránti kérelmeket – többek között – az alábbiak fényében értékelik:

- a) a program céljaival való összhang;
- b) a tervezett tevékenységek színvonala;
- c) e tevékenységek várható multiplikátor hatása a nyilvánosságra;
- d) az elvégzett tevékenységek földrajzi hatásterülete;
- e) a javasolt tevékenység költség-haszon aránya.

(6) A 4. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint benyújtott intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 10. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban fogadja el. A 4. cikk (1) bekezdésének b)–d) pontja szerint benyújtott intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 9. cikkben meghatározott tanácsadó bizottsági eljárással összhangban fogadja el.

A nyereségorientált szervek vagy szervezetek részvételére irányuló támogatási kérelmekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 10. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban fogadja el.

8. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot munkájában egy, a tagállamok képviselőiből álló és a Bizottság képviselője által elnökölt bizottság (a továbbiakban: a bizottság) segíti.

(2) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

(3) A Bizottság a bizottság üléseit követő tájékoztató ülésre meghívhatja a tagjelölt országok képviselőit is.

9. cikk

Tanácsadó bizottsági eljárás

(1) Az e cikkre történő hivatkozáskor a Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, szükség esetén szavazással, véleményt nyilvánít a tervezetről.

(2) A véleményt a bizottság üléséről készített jegyzőkönyvben kell rögzíteni; emellett minden tagállamnak jogában áll, hogy álláspontjának a jegyzőkönyvbe történő felvételét kérje.

(3) A Bizottság a lehető legteljesebb mértékben figyelembe veszi a bizottság véleményét. Tájékoztatja a bizottságot arról, hogy véleményét milyen módon vette figyelembe.

10. cikk

Irányítóbizottsági eljárás

(1) A Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgösségére tekintettel megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés 205. cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavaz.

(2) A Bizottság elfogadja az azonnal alkalmazandó intézkedéseket. Ha azonban ezek nincsenek összhangban a bizottság véleményével, a Bizottság ezeket az intézkedéseket haladéktalanul közli a Tanáccsal. Ebben az esetben a Bizottság azoknak az intézkedéseknek az alkalmazását, amelyekről határozott, az egyes alap jogi aktusokban meghatározott ideig elhalaszthatja, amely határidő azonban az említett közléstől számított három hónapot semmiképpen nem haladhatja meg.

(3) A Tanács a (2) bekezdés szerinti időtartamon belül minősített többséggel eltérő határozatot hozhat.

11. cikk

Kiegészítő jelleg

(1) Törekedni kell a szinergiákra, a következetességre és a kiegészítő jellegre az egyéb uniós és közösségi eszközökkel, többek között a „Terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, az azokra való felkészültség és következményeik kezelése” egyedi programmal, a „Büntetőjogi jogérvényesülés” egyedi programmal, a kutatási, technológiafejlesztési és demonstrációs tevékenységekre vonatkozó keretprogrammal, az Európai Unió Szolidaritási Alapjával, valamint a polgári védelmi pénzügyi eszközzel.

(2) A mind a program, mind az egyéb uniós és közösségi eszköz(ök) célkitűzéseinek megfelelő intézkedések végrehajtása érdekében a program forrásokat oszthat meg egyéb uniós és közösségi eszközökkel, különösen a „A terrorizmus és egyéb biztonsági vonatkozású veszélyek megelőzése, arra való felkészültség és következményeinek kezelése” programmal.

(3) Az e határozat alapján finanszírozott műveletek ugyanazon célból nem részesülhetnek egyéb uniós/közösségi pénzügyi eszközökből nyújtott pénzügyi támogatásban. Biztosítani kell, hogy a program kedvezményezettjei tájékoztassák a Bizottságot az Európai Unió általános költségvetéséből és más forrásokból kapott támogatásokról és a folyamatban levő támogatási kérelmekről.

12. cikk

Költségvetési források

A programban foglalt intézkedésekre elkülönített költségvetési forrásokat fel kell tüntetni az Európai Unió általános

költségvetésének évenkénti előirányzatai között. Az évente rendelkezésre álló előirányzatokat a költségvetési hatóság hagyja jóvá a pénzügyi keret korlátain belül.

13. cikk

Monitoring

(1) A Bizottság biztosítja, hogy a program által finanszírozott valamennyi intézkedés kedvezményezettje technikai és pénzügyi jelentéseket nyújtson be a munka előrehaladtáról, valamint hogy a kedvezményezett az intézkedés befejezésétől számított három hónapon belül zárójelentést nyújtson be. A jelentések formáját és szerkezetét a Bizottság határozza meg.

(2) A Bizottság biztosítja, hogy az ezen program végrehajtásának eredményeként kötött szerződésekben és megállapodásokban előírják különösen a Bizottság (vagy meghatalmazott képviselője) általi, szükség esetén helyszíni – a szűrőpróbaszerű ellenőrzést is magában foglaló – felügyeletet és pénzügyi ellenőrzést, valamint a Számvevőszék általi ellenőrzéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy a pénzügyi támogatás kedvezményezettje a valamely intézkedés tekintetében utójára teljesített kifizetést követő öt évig megőrzi a Bizottság számára az intézkedéssel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó teljes dokumentációt.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett jelentések és helyszíni ellenőrzések eredménye alapján a Bizottság szükség szerint biztosítja az eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás mértékének és a támogatásnyújtás feltételeinek, valamint a kifizetések időrendjének kiigazítását.

(5) A Bizottság gondoskodik arról, hogy minden egyéb szükséges lépésre sor kerül annak ellenőrzése céljából, hogy a finanszírozott intézkedések végrehajtása szabályosan, valamint e határozat rendelkezéseinek és a költségvetési rendeletnek megfelelően történt-e.

14. cikk

A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság gondoskodik arról, hogy az e határozat keretében finanszírozott intézkedések végrehajtása során a Közösség pénzügyi érdekeit csalás, korrupció és egyéb illegális tevékenységek elleni megelőző intézkedésekkel és hatékony ellenőrzésekkel védjék, továbbá gondoskodik a jogosulatlanul kifizetett összegek visszafiztetéséről, és szabálytalanság esetén hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetéseket szab ki a 2988/95/EK, Euratom rendeletnek, a 2185/96/Euratom, EK rendeletnek, valamint az 1073/1999/EK rendeletnek megfelelően.

(2) Az e program keretében finanszírozott uniós intézkedések esetében a 2988/95/EK, Euratom rendelet, valamint a 2185/96/Euratom, EK rendelet alkalmazandó a közösségi jog rendelkezésének bármely megsértésére, beleértve a program alapján kikötött szerződéses kötelezettségeknek olyan, valamely gazdasági szereplő intézkedéséből vagy mulasztásából eredő megsértését is, amely indokolatlan kiadási tétel keletkeztetése révén hátrányosan érinti vagy érintheti az Európai Közösségek általános költségvetését vagy az általa kezelt költségvetéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy csökkenti, felfüggeszti vagy visszaköveteli az adott intézkedésre nyújtott pénzügyi támogatást, ha szabálytalanságokat tapasztal – beleértve az e határozat rendelkezéseinek, vagy a szóban forgó pénzügyi támogatás odaítéléséről szóló egyedi határozatnak, szerződésnek vagy megállapodásnak a be nem tartását –, vagy ha fény derül arra, hogy az intézkedésben a Bizottság jóváhagyása nélkül olyan jelentős változtatás történt, amely a projekt jellegével vagy végrehajtási feltételeivel nem összeegyeztethető.

(4) A határidők be nem tartása esetén, vagy ha az intézkedés végrehajtásában elért előrehaladás alapján a kiutalt pénzügyi támogatásnak csak egy része indokolt, a Bizottság gondoskodik a kedvezményezett felszólításáról, hogy utóbbi megadott határidőn belül nyújtsa be észrevételeit. Ha a kedvezményezett nem ad kielégítő választ, a Bizottság biztosítja, hogy a pénzügyi támogatás hátralévő részét törölni lehessen és lehetőség nyíljon a kifizetett összegek visszatérítésének követelésére.

(5) A Bizottság biztosítja, hogy a jogosulatlan kifizetéseknek a Bizottság részére történő visszafizetése megtörténjen. A költségvetési rendeletben meghatározott feltételek szerint kamat terhel minden olyan összeget, amelyet nem térítettek vissza kellő időben.

15. cikk

Értékelés

(1) A programot – a hatálya alá tartozó tevékenységek végrehajtásának nyomán követése érdekében – rendszeresen felügyelik.

(2) A Bizottság biztosítja a program rendszeres, független és külső értékelését.

(3) A Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az alábbi dokumentumokat:

a) éves beszámoló a program végrehajtásáról;

b) időközi értékelő jelentés az elért eredményekről, valamint a program végrehajtásának minőségi és mennyiségi vonatkozásairól, legkésőbb 2010. március 31-ig;

c) közlemény a program folytatásáról, legkésőbb 2010. december 31-ig;

d) utólagos értékelő jelentés, legkésőbb 2015. március 31-ig.

16. cikk

A projektek közzététele

A Bizottság évente közzéteszi a program keretében finanszírozott projekteket, azok rövid leírásával.

17. cikk

Átmeneti rendelkezések

(1) E határozat 2007. január 1-jétől a 2002/630/IB határozat vonatkozó rendelkezéseinek helyébe lép.

(2) A 2006. december 31-e előtt a 2002/630/IB határozat alapján megkezdett intézkedésekre teljesítésükig továbbra is e határozat rendelkezéseit kell alkalmazni.

18. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

F.-W. STEINMEIER

A TANÁCS HATÁROZATA

(2007. február 12.)

az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében a 2007–2013-as időszakra a „Büntetőjogi jogérvényesülés” egyedi program létrehozásáról

(2007/126/IB)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 31. cikkére, valamint 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽¹⁾,

mivel:

- (1) Az Európai Unióról szóló szerződés 29. cikke szerint az Unió célja, hogy a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés területén a tagállamok közös intézkedésének kialakítása révén biztosítsa a polgárok magas szintű biztonságát egy olyan térségben, amely a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapul.
- (2) Az Európai Unióról szóló szerződés 31. cikke szerint a büntetőügyekben folytatott közös intézkedés magában foglalja különösen a tagállamok hatáskörrel rendelkező hatóságai közötti együttműködést.
- (3) Az Európai Tanács tamperei ülésének következtéseire építve az Európai Tanács által 2004 novemberében elfogadott hágai program ismételt kiemeli a szabadság, a biztonság és a jogérvényesülés Európai Unión belüli megerősítésének prioritásként való kezelését, különösen a kölcsönös elismerés elvén alapuló, büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés elősegítése révén.
- (4) A büntetőügyekben folytatott rendőrségi és igazságügyi együttműködésről szóló keretprogram (AGIS) létrehozásáról szóló, 2002. július 22-i 2002/630/IB tanácsi határozat ⁽²⁾ jelentősen hozzájárult a tagállamok rendőrségei, egyéb büntetőjogi szervei és bíróságai közötti együttműködés megerősítéséhez, valamint rendőrségi, igazságügyi, jogi és közigazgatási rendszereik kölcsönös megismerése és az azok közötti kölcsönös bizalom javításához.
- (5) Az Európai Unióról szóló szerződésben és a hágai programban meghatározott ambiciózus célkitűzéseket a tervezést és végrehajtást elősegítő hatékony és rugalmas program létrehozásával kell megvalósítani.
- (6) A programnak javítania kell a bírói testületek közötti kölcsönös bizalmat. A hágai program szerint a kölcsönös bizalmat a következők révén kell erősíteni: az igazságügyi

szervezetek és intézmények hálózatainak kialakítása, az igazságügyi szakmai képzés javítása, az uniós igazságügyi politikák végrehajtására vonatkozó értékelések fejlesztése a bírói hatalom függetlenségének teljes tiszteletben tartása mellett, az igazságügyi együttműködés területén végzett kutatások fokozása, valamint az igazságszolgáltatás korszerűsítését célzó, tagállamok között megvalósuló operatív projektek elősegítése.

- (7) A programnak elő kell segítenie a kölcsönös elismerés elvének végrehajtását is az Európai Unióban korábban hozott büntetőítéletek kölcsönös megismerésének javítása révén, különösen a bűnügyi nyilvántartási adatok cseréjének számítógépes rendszere létrehozásával.
- (8) Az Európai Igazságügyi Képzési Hálózat, amelyet a kifejezetten az összes tagállam igazságügyi szakmai képzéséért felelős intézmények alapítottak, a bírák és államügyészek ténylegesen európai szemléletű képzési programját segíti elő. Ez hozzájárul az igazságügyi hatóságok és a különböző jogrendszerek közötti kölcsönös bizalom megerősítéséhez és a kölcsönös megértés javításához.
- (9) Mivel e határozat céljait a tagállamok nem tudják kielégítően megvalósítani, és ezért azok – a program léptéke vagy hatása miatt – uniós szinten jobban megvalósíthatók, a Tanács intézkedéseket hozhat az Európai Közösséget létrehozó szerződés 5. cikkében foglalt, az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikke révén az Unió számára alkalmazhatóvá vált szubszidiaritás elvének megfelelően. Az Európai Közösséget létrehozó szerződés 5. cikkében foglalt arányosság elvével összhangban ez a határozat nem lépi túl az e célok eléréséhez szükséges mértéket.
- (10) Alkalmazni kell a Közösség pénzügyi érdekeit védő, az Európai Közösségek általános költségvetésére alkalmazandó költségvetési rendeletről szóló, 2002. június 25-i 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendeletet ⁽³⁾ (a továbbiakban: a költségvetési rendelet) és az 1605/2002/EK, Euratom tanácsi rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2002. december 23-i 2342/2002/EK ⁽⁴⁾, Euratom bizottsági rendeletet; az alkalmazás során a költségvetési eszközök kiválasztásánál figyelembe kell venni az egyszerűség és a következetesség elvét és azoknak az eseteknek a korlátozott számát, amelyekben a

⁽¹⁾ 2006. december 14-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽²⁾ HL L 203., 2002.8.1., 5. o.

⁽³⁾ HL L 248., 2002.9.16., 1. o. Az 1995/006/EK, Euratom rendelettel (HL L 390., 2006.12.30., 1. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ HL L 357., 2002.12.31., 1. o. A legutóbb az 1248/2006/EK, Euratom bizottsági rendelettel (HL L 227., 2006.8.19., 3. o.) módosított rendelet.

Bizottság megtartja a végrehajtás és a lebonyolítás közvetlen felelősségét, valamint azt, hogy a források nagyságának és a felhasználással járó adminisztratív terheknek arányban kell állniuk egymással.

- (11) Az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek védelméről szóló, 1995. december 18-i 2988/95/EK, Euratom tanácsi rendelettel ⁽¹⁾, az Európai Közösségek pénzügyi érdekeinek csalással és egyéb szabálytalanságokkal szembeni védelmében a Bizottság által végzett helyszíni ellenőrzésekről és vizsgálatokról szóló, 1996. november 11-i 2185/96/Euratom, EK tanácsi rendelettel ⁽²⁾, valamint az Európai Csalás Elleni Hivatal (OLAF) által lefolytatott vizsgálatokról szóló, 1999. május 25-i 1073/1999/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel ⁽³⁾ összhangban megfelelő intézkedéseket kell hozni továbbá a szabálytalanságok és csalások megelőzésére, valamint meg kell tenni a szükséges lépéseket az elvesztett, jogalap nélkül kifizetett vagy helytelenül felhasznált összegek visszatérítésére.
- (12) A költségvetési rendelet értelmében a működési támogatások nyújtásához el kell fogadni a jogalapot megteremtő jogi aktust.
- (13) Az e határozat végrehajtásához szükséges intézkedéseket a benne foglalt eljárásokkal összhangban kell elfogadni, bizottság közreműködésével.
- (14) A 2002/630/IB határozatot 2007. január 1-jétől helyénvaló e határozattal, valamint „A bűnözés megelőzése és leküzdése” elnevezésű egyedi program létrehozásáról szóló határozattal felváltani.
- (15) A program eredményes és időben történő végrehajtásának biztosítása érdekében ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Tárgy

(1) E határozat a szabadságon, a biztonságon és a jog érvényesülésén alapuló térség erősítéséhez való hozzájárulás érdekében, az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program keretében létrehozza a „Büntetőjogi jogérvényesülés” egyedi programot (a továbbiakban: a program).

(2) A program 2007. január 1-jétől 2013. december 31-ig tart.

2. cikk

Általános célkitűzések

(1) A program általános célkitűzései a következők:

- a) az igazságügyi együttműködés elősegítése a kölcsönös elismerésen és kölcsönös bizalmon alapuló, büntetőügyek terén egységes európai igazságszolgáltatási térség megteremtéséhez való hozzájárulás céljából;

- b) a tagállamokban alkalmazandó szabályok összeegyeztethetőségének elősegítése az igazságügyi együttműködés javítása céljából. Az igazságügyi együttműködés megfelelő működését gátló meglévő jogi akadályok csökkentésének elősegítése a nyomozások közötti koordináció erősítése, valamint a meglévő tagállami igazságügyi rendszerek Európai Unióval való összeegyeztethetőségének növelése, és ezáltal a tagállami bűnüldözési hatóságok nyomozásainak megfelelő nyomon követése érdekében;
- c) a jogi, igazságügyi és közigazgatási hatóságok és a jogi szakma – az ügyvédek és a bírósági munkában érintett egyéb jogi szakértők – közötti kapcsolatoknak és információcserének, valamint a legjobb gyakorlatok cseréjének javítása, továbbá a bírói testületek képzésének elősegítése a kölcsönös bizalom javítása érdekében;
- d) a kölcsönös bizalom további javítása az áldozatok és a vádlottak jogai védelmének biztosítása céljából.

(2) Az Európai Közösség célkitűzéseinek és hatáskörének sérelme nélkül, a program általános célkitűzései hozzájárulnak a közösségi politikák fejlesztéséhez, és konkrétan az igazságügyi térség létrehozásához.

3. cikk

Konkrét célkitűzések

A program konkrét célkitűzései a következők:

- a) a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés támogatása a következő célokból:
- i. a bírósági határozatok és ítéletek kölcsönös elismerésének elősegítése;
 - ii. a tagállamok igazságügyi rendszerei közötti eltérések teremtette akadályok megszüntetése és a súlyos bűncselekményekre vagy különösen a határokon átnyúló vonatkozásokkal bíró súlyos bűncselekményekre vonatkozó alapvető büntetőjog szükséges közelítésének elősegítése;
 - iii. további erőfeszítések a büntetőeljárás-jog egyes elemeire vonatkozó minimumszabályok kialakítása tekintetében az igazságügyi együttműködés gyakorlati szempontjainak előmozdítása céljából;
 - iv. a joghatóságok ütközésének elkerülése révén az igazságszolgáltatás megfelelő működésének biztosítása;
 - v. az információk – különösen a nemzeti bűnügyi nyilvántartásokból származó információk – cseréjének javítása számítógépes rendszerek használata révén;
 - vi. a vádlottak jogérvényesítésének elősegítése, valamint az áldozatoknak nyújtott szociális és jogi támogatás;

⁽¹⁾ HL L 312., 1995.12.23., 1. o.

⁽²⁾ HL L 292., 1996.11.15., 2. o.

⁽³⁾ HL L 136., 1999.5.31., 1. o.

- vii. a tagállamok ösztönzése az Eurojusttal való együttműködés fokozására a határokon átnyúló szervezett és egyéb súlyos bűncselekményekkel szembeni küzdelem terén;
- viii. a jogsértő személyek – különösen a fiatalok – elkövetők – társadalomba való eredményes visszailleszkedését célzó intézkedések előmozdítása;
- b) a tagállamok büntetőügyekkel kapcsolatos jogi és igazságügyi rendszereire vonatkozó kölcsönös ismeretek javítása, valamint a hálózatépítés, a kölcsönös együttműködés, az információk, tapasztalatok és legjobb gyakorlatok cseréjének és terjesztésének ösztönzése és erősítése;
- c) a büntetőügyekben folytatott igazságügyi együttműködés területén az uniós eszközök megbízható végrehajtásának, helyes és konkrét alkalmazásának, valamint értékelésének a biztosítása;
- d) a tagállamok jogrendszereire vonatkozó tájékoztatásnak és az igazságszolgáltatás hozzáférhetőségének a javítása;
- e) a bírói kar, az ügyvédek és a bírósági munkában érintett egyéb jogi szakértők uniós és közösségi joggal kapcsolatos képzésének előmozdítása;
- f) azon általános feltételek értékelése, amelyek szükségesek a kölcsönös bizalomnak az igazságügyi hatóságok és a különböző jogrendszerek közötti kölcsönös megértés javításán keresztüli fejlesztéséhez, különösen az EU igazságügyi politikáinak végrehajtása tekintetében;
- g) a bűnügyi nyilvántartási adatcsere számítógépes rendszerének kialakítása és bevezetése, valamint az információcsere egyéb típusainak kidolgozására vonatkozó tanulmányok támogatása.
- b) legalább két tagállam vagy legalább egy tagállam és egy csatlakozó vagy tagjelölt ország által benyújtott, uniós érdeket szolgáló egyedi transznacionális projektek, az éves munkaprogramokban megállapított feltételek mellett; vagy
- c) a program általános célkitűzéseivel összhangban lévő általános európai érdekű célkitűzéseket követő nem kormányzati és egyéb szervezetek tevékenységeinek támogatása az éves munkaprogramokban meghatározott feltételek mellett;
- d) a bírói karok képzése terén általános európai érdekű célkitűzést követő Európai Igazságügyi Képzési Hálózat állandó munkaprogramjával kapcsolatos kiadások társfinanszírozására nyújtott működési támogatás;
- e) a tagállamokon belüli olyan nemzeti projektek, amelyek
- i. transznacionális projekteket és/vagy uniós intézkedéseket készítenek elő (ún. „starter”, azaz kezdő intézkedések);
- ii. transznacionális projekteket és/vagy uniós intézkedéseket egészítenek ki („kiegészítő intézkedések”);
- iii. olyan innovatív módszerek és/vagy technológiák kifejlesztéséhez járulnak hozzá, amelyeket uniós szintű intézkedésekbe lehet átvenni, vagy ilyen módszereket vagy technológiákat dolgoznak ki abból a célból, hogy azokat más tagállamoknak vagy csatlakozó vagy tagjelölt országoknak átadják.

5. cikk

Célcsoportok

A program célcsoportjai többek között a jogi szakemberek, az áldozatokat támogató szolgálatok képviselői, a bírósági munkában érintett egyéb szakemberek, a nemzeti hatóságok és általában az Unió polgárai.

6. cikk

A programban való részvétel

(1) A program nyitva áll a tagállamok intézményei, állami és magánszervezetei, ezen belül szakmai szervezetei, egyetemei, kutatóintézetei, valamint jogi szakembereket képző jogi és igazságügyi (tovább)képző intézetei és nem kormányzati szervezetei előtt. Nyereségorientált szervek és szervezetek kizárólag nonprofit vagy állami szervezetekkel közösen részesülhetnek támogatásban.

„Jogi szakemberek” többek között a következők: bírák, ügyészek, ügyvédek, jogtanácsosok, minisztériumi köztisztviselők, bírósági tisztviselők, bírósági végrehajtók, bírósági tolmácsok és a büntetőjogi igazságszolgáltatási munkában részt vevő más szakemberek.

4. cikk

Támogatható intézkedések

A 2. és 3. cikkben megállapított általános és konkrét célkitűzések megvalósítása érdekében a program – az éves munkaprogramban meghatározott feltételek szerint – az alábbi intézkedéstípusokat részesíti támogatásban:

- a) egyedi bizottsági intézkedések, például tanulmányok és kutatások, valamint egyedi projektek – például a bűnügyi nyilvántartási adatok cseréjére szolgáló számítógépes rendszer – létrehozása és végrehajtása, közvélemény-kutatások és felmérések, közös módszertanok és mutatószámok kialakítása, adatok és statisztikák gyűjtése, fejlesztése és terjesztése, szemináriumok, konferenciák és szakértői találkozók, nyilvános kampányok és események szervezése; weboldalak fejlesztése és karbantartása, tájékoztató anyagok elkészítése és terjesztése, nemzeti szakértői hálózatok támogatása és fejlesztése, elemzési, monitoring- és értékelési tevékenységek; vagy

(2) Harmadik országok vagy nemzetközi szervezetek nem terjeszthetnek elő transznacionális projekteket, de partnerként részt vehetnek bennük.

7. cikk

A beavatkozás típusai

(1) A közösségi finanszírozás jogi formái az alábbiak lehetnek:

- a) támogatások;
- b) közbeszerzési szerződések.

(2) A közösségi támogatásokat általában – kellően indokolt, kivételes sürgősségi esetek kivételével, vagy amennyiben a kedvezményezett tulajdonságai miatt egy adott intézkedésre nézve nincs más lehetőség – ajánlattételi felhívásokat követően ítélik oda, működési támogatások vagy intézkedésekre nyújtott támogatások formájában.

Az éves munkaprogram meghatározza az éves kiadásoknak a támogatások odaítélésére szánt minimális arányát. A minimális aránynak legalább 65 %-nak kell lennie.

A projektek költségeire vonatkozó társfinanszírozás maximális arányát az éves munkaprogramok határozzák meg.

(3) Továbbá, közbeszerzési szerződéseken keresztül kísérő intézkedések is finanszírozhatók, amely esetekben a szolgáltatások és termékek beszerzését közösségi alapok fedezik. Ide tartoznak többek között a projektekhez, politikákhoz, programokhoz és jogszabályokhoz kapcsolódó információs, kommunikációs, előkészítési, végrehajtási, monitoring-, ellenőrzési és értékelési kiadások.

8. cikk

Végrehajtási intézkedések

(1) A Bizottság a közösségi pénzügyi támogatást az 1605/2002/EK, Euratom rendelettel (a továbbiakban: költségvetési rendelet) összhangban hajtja végre.

(2) A program végrehajtásához a Bizottság – a 2. cikkben megállapított általános célkitűzések keretein belül – szeptember végéig éves munkaprogramot fogad el, amelyben meghatározza a program konkrét célkitűzéseit és tematikus prioritásait, valamint a 7. cikk (3) bekezdésében előírt kísérő intézkedéseket, továbbá szükség esetén felsorolja az egyéb intézkedéseket.

A 2007. évre szóló éves munkaprogramot e határozat hatálybalépését követő három hónapon belül el kell fogadni.

(3) Az éves munkaprogramot a 11. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

(4) A intézkedésekhez nyújtott támogatásokkal kapcsolatos értékelési és odaítélési eljárások – többek között – az alábbi kritériumokat veszik figyelembe:

- a) az éves munkaprogramnak, a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzéseknek, valamint a 3. és 4. cikkben

meghatározott különböző területeken hozott intézkedéseknek való megfelelés;

- b) a javasolt intézkedés minősége annak koncepciója, megszervezése, bemutatása és várt eredményei tekintetében;
- c) a kért közösségi finanszírozás összege és a várt eredményekhez viszonyított megfelelése;
- d) a várt eredmények hatása a 2. cikkben meghatározott általános célkitűzésekre, valamint a 3. és 4. cikkben meghatározott különböző területeken hozott intézkedésekre.

(5) A 4. cikk c) és d) pontjában említett működési támogatás iránti kérelmek elbírálása a következő tényezők figyelembevételével történik:

- a) a program céljaival való összhang;
- b) a tervezett tevékenységek színvonala;
- c) e tevékenységek várható multiplikátor hatása a nyilvánosságra;
- d) az elvégzett tevékenységek földrajzi hatásterülete;
- e) civil részvétel az érintett intézmények szervezetében;
- f) a javasolt tevékenység költség-haszon aránya.

(6) A 4. cikk (1) bekezdésének a) pontja szerint benyújtott intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 11. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban fogadja el. A 4. cikk (1) bekezdésének b)–e) pontja szerint benyújtott intézkedésekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 10. cikkben meghatározott tanácsadó bizottsági eljárással összhangban fogadja el.

A nyereségorientált szervek vagy szervezetek részvételére irányuló támogatási kérelmekre vonatkozó határozatokat a Bizottság a 11. cikkben meghatározott irányítóbizottsági eljárással összhangban fogadja el.

(7) A költségvetési rendelet 113. cikke (2) bekezdésének értelmében a fokozatos csökkentés elve nem vonatkozik az Európai Igazságügyi Képzési Hálózatra nyújtott működési támogatásra, mivel az általános európai érdekű célkitűzést valósít meg.

9. cikk

A bizottság

(1) A Bizottságot munkájában egy, a tagállamok képviselőiből álló és a Bizottság képviselője által elnökölt bizottság (a továbbiakban: a bizottság) segíti.

(2) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

(3) A Bizottság a bizottság üléseit követő tájékoztató ülésre meghívhatja a tagjelölt országok képviselőit is.

10. cikk

Tanácsadó bizottsági eljárás

(1) Az e cikkre történő hivatkozáskor a Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, szükség esetén szavazással, véleményyt nyilvánít a tervezetről.

(2) A véleményt a bizottság üléséről készített jegyzőkönyvben kell rögzíteni; emellett minden tagállamnak jogában áll, hogy álláspontjának a jegyzőkönyvbe történő felvételét kérje.

(3) A Bizottság a lehető legteljesebb mértékben figyelembe veszi a bizottság véleményét. Tájékoztatja a bizottságot arról, hogy véleményét milyen módon vette figyelembe.

11. cikk

Irányítóbizottsági eljárás

(1) A Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság, az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül, véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés 205. cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavaz.

(2) A Bizottság elfogadja az azonnal alkalmazandó intézkedéseket. Ha azonban ezek nincsenek összhangban a bizottság véleményével, a Bizottság ezeket az intézkedéseket haladéktalanul közli a Tanáccsal. Ebben az esetben a Bizottság azoknak az intézkedéseknek az alkalmazását, amelyekről határozott, az egyes alap jogi aktusokban meghatározott ideig elhalaszthatja, amely határidő azonban az említett közléstől számított három hónapot semmiképpen nem haladhatja meg.

(3) A Tanács a (2) bekezdés szerinti időtartamon belül minősített többséggel eltérő határozatot hozhat.

12. cikk

Kiegészítő jelleg

(1) Törekedni kell a szinergiákra és a kiegészítő jellegre az egyéb uniós és közösségi eszközökkel, többek között az „Alapvető jogok és igazságszolgáltatás” általános programon belül a „Polgári jogi jogérvényesülés” egyedi programmal, valamint a „Biztonság és a szabadságjogok védelme” és a „Szolidaritás és a migrációs áramlások igazgatása” általános programokkal. A büntetőjogi jogérvényesüléssel kapcsolatos információk statisztikai elemei a tagállamokkal együttműködésben kerülnek kidolgozásra, szükség esetén a közösségi statisztikai program felhasználásával.

(2) A program megoszthatja forrásait más uniós és közösségi eszközökkel – különösen az „Alapvető jogok és jogérvényesülés” általános program „Polgári jogi jogérvényesülés” egyedi programjával – a mindkét program célkitűzéseit szolgáló intézkedések végrehajtása érdekében.

(3) Az e határozat alapján finanszírozott műveletek ugyanazon célból nem részesülhetnek egyéb közösségi pénzügyi eszközökből nyújtott támogatásban. Biztosítani kell, hogy e határozat kedvezményezettjei tájékoztatják a Bizottságot az Európai Unió általános költségvetéséből és más forrásokból kapott támogatásokról és a folyamatban levő támogatási kérelmekről.

13. cikk

Költségvetési források

A programban foglalt intézkedésekre elkülönített költségvetési forrásokat fel kell tüntetni az Európai Unió általános költségvetésének évenkénti előirányzatai között. Az évente rendelkezésre álló előirányzatokat a költségvetési hatóság hagyja jóvá a pénzügyi keret korlátain belül.

14. cikk

Monitoring

(1) A Bizottság biztosítja, hogy a program által finanszírozott valamennyi intézkedés kedvezményezettje technikai és pénzügyi jelentéseket nyújtson be a munka előrehaladtáról, valamint hogy a kedvezményezett az intézkedés befejezésétől számított három hónapon belül zárójelentést nyújtson be. A jelentések formáját és szerkezetét a Bizottság határozza meg.

(2) A Bizottság biztosítja, hogy az ezen program végrehajtásának eredményeként kötött szerződésekben és megállapodásokban előírják különösen a Bizottság (vagy meghatalmazott képviselője) általi, szükség esetén helyszíni – a szűrőpróbaszerű ellenőrzést is magában foglaló – felügyeletet és pénzügyi ellenőrzést, valamint a Számvevőszék általi ellenőrzéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy a pénzügyi támogatás kedvezményezettje a valamely intézkedés tekintetében utójára teljesített kifizetést követő öt évig megőrzi a Bizottság számára az intézkedéssel kapcsolatos kiadásokra vonatkozó teljes dokumentációt.

(4) Az (1) és a (2) bekezdésben említett jelentések és helyszíni ellenőrzések eredménye alapján a Bizottság szükség szerint biztosítja az eredetileg odaítélt pénzügyi támogatás mértékének és a támogatásnyújtás feltételeinek, valamint a kifizetések időrendjének kiigazítását.

(5) A Bizottság gondoskodik arról, hogy minden egyéb szükséges lépésre sor kerül annak ellenőrzése céljából, hogy a finanszírozott intézkedések végrehajtása szabályosan, valamint e határozat rendelkezéseinek és a költségvetési rendeletnek megfelelően történt-e.

15. cikk

A Közösség pénzügyi érdekeinek védelme

(1) A Bizottság gondoskodik arról, hogy az e határozat keretében finanszírozott intézkedések végrehajtása során a Közösség pénzügyi érdekeit csalás, korrupció és egyéb illegális tevékenységek elleni megelőző intézkedésekkel és hatékony ellenőrzésekkel védjék, továbbá gondoskodik a jogosulatlanul kifizetett összegek visszafizetetéséről, és szabálytalanság esetén

hatékony, arányos és visszatartó erejű büntetéseket szab ki a 2988/95/EK, Euratom rendeletnek, a 2185/96/Euratom, EK rendeletnek, valamint az 1073/1999/EK rendeletnek megfelelően.

(2) Az e határozat keretében finanszírozott közösségi intézkedések esetében a 2988/95/EK, Euratom rendeletet és a 2185/96/Euratom, EK rendeletet kell alkalmazni a közösségi jogszabályok rendelkezéseinek bármely megsértésére, beleértve a program alapján előírt szerződéses kötelezettségek olyan, valamely gazdasági szereplő intézkedéséből vagy mulasztásából eredő megsértését is, amely indokolatlan kiadási tétel keletkeztetése révén hátrányosan érinti vagy érintheti az Európai Unió általános költségvetését vagy az általa kezelt költségvetéseket.

(3) A Bizottság biztosítja, hogy csökkenti, felfüggeszti vagy visszaköveteli az adott intézkedésre nyújtott pénzügyi támogatást, ha szabálytalanságokat tapasztal – beleértve az e határozat rendelkezéseinek, vagy a szóban forgó pénzügyi támogatás odaítéléséről szóló egyedi határozatnak, szerződésnek vagy megállapodásnak a be nem tartását –, vagy ha fény derül arra, hogy az intézkedésben a Bizottság jóváhagyása nélkül olyan jelentős változtatás történt, amely a projekt jellegével vagy végrehajtási feltételeivel nem összeegyeztethető.

(4) A határidők be nem tartása esetén, vagy ha az intézkedés végrehajtásában elért előrehaladás alapján a kiutalt pénzügyi támogatásnak csak egy része indokolt, a Bizottság gondoskodik a kedvezményezett felszólításáról, hogy utóbbi megadott határidőn belül nyújtsa be észrevételeit. Ha a kedvezményezett nem ad kielégítő választ, a Bizottság biztosítja, hogy a pénzügyi támogatás hátralévő részét törölni lehessen, és lehetőség nyílik a kifizetett összeg visszatérítésének követelésére.

(5) A Bizottság biztosítja, hogy a jogosulatlan kifizetéseknek a Bizottság részére történő visszafizetése megtörténjen. A költségvetési rendeletben meghatározott feltételek szerint kamat terhel minden olyan összeget, amelyet nem térítettek vissza kellő időben.

16. cikk

Értékelés

(1) A programot – az alá tartozó tevékenységek végrehajtásának nyomán követése érdekében – rendszeresen felügyelik.

(2) A Bizottság biztosítja a program rendszeres, független, külső értékelését.

(3) A Bizottság benyújtja az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak az alábbi dokumentumokat:

- a) éves beszámoló a program végrehajtásáról;
- b) időközi értékelő jelentés az elért eredményekről, valamint a program végrehajtásának minőségi és mennyiségi vonatkozásairól, legkésőbb 2011. március 31-ig;
- c) közlemény a program folytatásáról, legkésőbb 2012. augusztus 30-ig;
- d) utólagos értékelő jelentés, legkésőbb 2014. december 31-ig.

17. cikk

A projektek közzététele

A Bizottság évente közzéteszi az e program keretében finanszírozott projekteket, azok rövid leírásával.

18. cikk

Átmeneti rendelkezések

Ez a határozat 2007. január 1-jétől a 2002/630/IB határozat vonatkozó rendelkezéseinek helyébe lép.

A 2006. december 31. előtt megkezdett, a fent említett határozat hatálya alá tartozó intézkedésekre azok befejezéséig az említett határozat irányadó. A fenti határozat 7. cikkében meghatározott bizottságot az e határozat 10. cikkében meghatározott bizottság váltja fel.

19. cikk

Hatálybalépés és alkalmazás

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a határozatot 2007. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2007. február 12-én.

a Tanács részéről

az elnök

F.-W. STEINMEIER